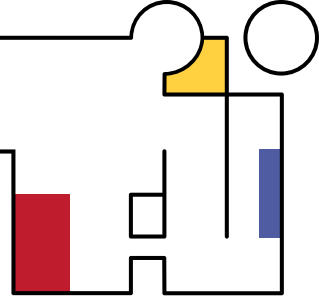


# Nachwuchs-DaF-Lehrkraft gesucht!

Zweite deutsch-ukrainische Sprachwerkstatt | ä та і | 2019  
16.-30. März 2019 in Nyzhnje Selyshche, Zakarpats'ka oblast, Ukraine



Zehn Ukrainer\*innen und zehn Deutsche begegnen sich in den Transkarpaten in einem Dorf, das einige Bewohner\*innen mit Theaterfestival, Ökofarm und Käserei aufmischen, um gemeinsam Sprache zu lernen. Erste Sprachkenntnisse in der Fremdsprache haben die jungen Leute schon im Gepäck und **bis zum Rückweg kommt noch allerhand dazu.**

Mit täglichem Sprachunterricht am Morgen in der jeweiligen Fremdsprache machen sie schnelle Fortschritte. In kreativen Workshops am Nachmittag sollen kurze Videos zum Thema Sprache entstehen. Im Programm sind außerdem Ausflüge, Kulturabende und Zeit, das Dorf kennenzulernen – alles stets auf Deutsch und Ukrainisch. Die Gruppe schafft dabei einen Raum zum Ausprobieren und miteinander ins Gespräch kommen. Das Konzept ist mit den deutsch-polnischen und deutsch-tschechischen Tandemsprachkursen der GFPS e.V. schon seit Jahren erprobt und findet jetzt zum zweiten Mal auch in deutsch-ukrainischem Rahmen statt.

**Als DAF-Lehrkraft bist Du Teil des binationalen Projektteams.** Deine Aufgabe ist die selbstständige Vorbereitung und Durchführung von DAF-Unterricht für zehn Ukrainer\*innen im Alter von 21-30.

## Wir wünschen uns:

- Unterrichtszeit: täglich 3 Zeitstunden vom 17.-21. März sowie vom 24.-29. März
- Unterrichtsniveau: A2-B1
- Unterrichtsgestaltung: erfahrungsorientiert, praxisnah, kreativ
- Bereitschaft zu Teilnahme an Programm und kreativen Workshops, zu Begleitung der Workshops in sprachlicher Hinsicht
- Bereitschaft, sich auf den zweisprachigen Gruppenprozess einzulassen
- Unterrichtserfahrung für DaF und ggf. Erfahrung im Bereich nicht-formales lernen oder Jugendbegegnungen
- Gesellschaftsbild: vielfältig, kritisch

## Wir bieten:

- Aufwandsentschädigung für deine Mitarbeit in Höhe von 500,- EUR (Honorarvertrag)
- Übernahme der Reise-, Verpflegungs- und Unterkunftskosten, organisatorische Hilfe bei der An- und Abreise
- Möglichkeit zur freien Unterrichtsgestaltung mit motivierten Kursteilnehmer\*innen
- Vielfältiges Workshop- und Freizeitprogramm
- Internet, Drucker, Flipchart, Schreibwaren, Kreativmaterial
- Unterkunft, Verpflegung und Arbeit in modernen Räumen, geeignet für Jugendbegegnungen

**Bitte bewirb Dich bis einschließlich 10. Februar 2019** mit Lebenslauf sowie Schilderung Deiner Motivation und Deiner bisherigen Erfahrung im DaF-Unterricht. Wir freuen uns über Dein Interesse und Deine Fragen.

E-Mail: [mov@gfps.org](mailto:mov@gfps.org) | Ansprechpartnerin Almuth Müller

Anreise bis Nachmittag, den 16. März. Der Projektort auf der Karte – [www.bit.do/ny-se](http://www.bit.do/ny-se). Weitere Informationen zum Projekt – <https://www.gfps.org/termine/2019/deutsch-ukrainische-sprachwerkstatt>

Das Projekt wird von GFPS e.V. in Kooperation mit der Jugendorganisation YMCA aus Nyzhnje Selyshche und in Zusammenarbeit mit dem Förderprogramm „Meet up! Deutsch-ukrainische Jugendbegegnungen“ der Stiftung „Erinnerung, Verantwortung, Zukunft und Zukunft“ durchgeführt und mit Mitteln des Auswärtigen Amtes und der Robert Bosch Stiftung finanziert.



Nyzhne Selyshche  
YMCA



Gemeinschaft für  
studentischen Austausch  
in Mittel- und  
Osteuropa e.V.

MEET



Deutsch-Ukrainische  
Jugendbegegnungen  
Німецько-український  
зустріччї молоді



Deutsch-Ukrainische  
Sprachwerkstatt



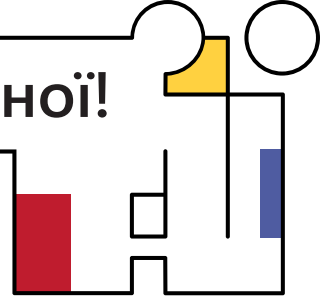
STIFTUNG  
ERINNERUNG  
VERANTWORTUNG  
ZUKUNFT



Robert Bosch  
Stiftung



Auswärtiges Amt



Двадцять молодих людей з Німеччини та України зберуться разом на Закарпатті в Нижньому Селищі - місці театральних фестивалів, екоферм та сироварень, щоб разом вивчати мови. Вони вже мають певний мовний багаж, як і бажання набути нових знань під час проекту.

Учасники та учасниці занурюються в атмосферу, яка сприятиме вивченню мов одне одного впродовж занять у першій половині дня, протягом другої половини вони зніматимуть короткі відео на тему мови. Програма також включає мандрівки, культурні вечори та час для знайомства із Селищем - усе проводиться українською та німецькою. Для групи будуть забезпечені сприятливі умови для знайомства та неформального спілкування. Концепція запозичена у GFPS e.V., яка напрацьована впродовж років під час німецько-польських та німецько-чеських мовних обмінів. Тепер ми маємо нагоду вдруге провести німецько-українську майстерню!

**Як викладач/викладачка української ти станеш частиною міжнародної команди!** Твоїм завданням стане самостійне приготування та проведення занять з української як іноземної для групи із 10 учасників та учасниць із Німеччини віком від 21 до 30 років.

### Ми очікуємо:

- Тривалість занять: 3 години щодень із 17 по 21 березня, а також із 24 по 29 березня.
- Рівень знання мови групи: A2-B1
- Стиль занять: орієнтація на досвід, практичний, креативний
- Бажання долучитися до загальної програми майстерні та креативних воркшопів лінгвістично
- Бажання працювати у двомовній групі
- Досвід у навчанні української як іноземної, бажаним також буде досвід участі у молодіжних проектах або проектах із неформальної освіти
- Відкритість та толерантність

### Ми пропонуємо:

- Компенсацію витрат за твою співпрацю у розмірі 500 євро (оплата за контрактом)
- Компенсацію витрат на дорогу, забезпечуємо проживання та харчування, допомагаємо із добиранням до та з місця проведення проекту
- Можливість роботи із вмотивованими студентами і студентками
- Різноманітні воркшопи та насичену програму дозвілля
- Інтернет, принтер, фліпчарт, письмове приладдя, креативні матеріали
- Проживання, харчування та роботу в сучасному приміщенні, яке пасує до молодіжних обмінів

Прибуття на місце проведення проекту до другої половини дня 16 березня. Локація проекту на мапі - [www.bit.do/ny-se](http://www.bit.do/ny-se). Більше інформації про проект - <https://www.gfps.org/termine/2019/deutsch-ukrainische-sprachwerkstatt>

Ми раді твоїй зацікавленості, твоїм питанням та заявці - описанню твоєї мотивації та досвіду викладання разом із CV. Чекаємо на лист від тебе до 10 лютого 2019 включно.

Електронна пошта: [mov@gfps.org](mailto:mov@gfps.org) | Контактна особа Олександр Тирон.

Проект реалізується об'єднанням GFPS e.V. у співпраці із організацією YMCA з Нижнього Селища та із програмою підтримки «Meet up! Німецько-українські зустрічі молоді» фонду «Пам'ять, відповідальність та майбутнє» за фінансової підтримки Міністерства закордонних справ Німеччини та Фонду Роберта Боша.

